

- 1 וידבר יהוה אל משה אל לאמר אהרן ואל משה אל יהוה
uidbr ieue al mshe ual aern lamr
and-he-is-speaking Yahweh to Moses and-to Aaron to-say
- 2 ישראל בני אל דבר לאמר יהוה צוה אשר התורה חקת זאת
zath chqth ethure ashr tzue ieue lamr dbr al bni ishral
this statute-of the-law which he-instructed Yahweh to-say speak ! to sons-of Israel
לא אשר מום בה אין אשר תמימה אדמה פרה אליך ויקחו
uiqchu alik phre adme thmime ashr ain be mum ashr la
and-they-shall-take for-you young-cow red flawless which there-is-no in-her blemish which not
על עליה עלה
ole olie ol
he-went-up on-her yoke
- 3 למחנה מחוץ אל אתה והוציא הכהן אלעזר אל אתה ונתתם
unththm athe al alozr eken ueutzia athe al mchutz lmchne
and-you-give her to Eleazar the-priest and-he-brings-forth her to from-outside to-camp
לפניו אתה ושחט
ushcht athe lphniu
and-he-slays her before-him
- 4 פני נכח אל והזה באצבעו מדמה הכהן אלעזר ולקח
ulqch alozr eken mdme batzbou ueze al nkch phni
and-he-takes Eleazar the-priest from-blood-of-her in-finger-of-him and-he-spatters to ahead-of face-of
פעמים שבע מדמה מועד אהל
ael muod mdme shbo phomim
tent-of appointment from-blood-of-her seven times
- 5 דמה ואת בשרה ואת ערה את לעיניו הפרה את ושרף
ushrph ath ephre loiniu ath ore uath bshre uath dme
and-he-burns » the-young-cow to-eyes-of-him » skin-of-her and » flesh-of-her and » blood-of-her
פרשה על שרף
ol phrshe ishrph
on dung-of-her he-shall-burn
- 6 תוך אל והשליך תולעת ושני ואזוב ארז עץ הכהן ולקח
ulqch eken otz arz uazub ushni thuloth ueshlik al thuk
and-he-takes the-priest wood-of cedar and-hyssop and-double-dipped crimson and-he-flings to midst-of
הפרה שרפת
shrphth ephre
burning-place-of the-young-cow
- 7 יבוא ואחר במים בשרו ורחץ הכהן בגדיו וכבס
ukbs bgdiu eken urchtz bshru bmim uachr ibua
and-he-rinses garments-of-him the-priest and-he-washes flesh-of-him in-waters and-after he-shall-come
הערב עד הכהן וטמא המחנה אל
al emchne utma eken od eorb
to the-camp and-he-is-unclean the-priest until the-evening
- 8 במים בשרו ורחץ במים בגדיו יכבס אתה והשרף
ueshrph athe ikbs bgdiu bmim urchtz bshru bmim
and-the-one-burning her he-shall-rinse garments-of-him in-waters and-he-washes flesh-of-him in-waters
הערב עד וטמא
utma od eorb
and-he-is-unclean until the-evening
- 9 במקום למחנה מחוץ והניח אפר את טהור איש ואסף
uasph aish teur ath aphr ephre uenich mchutz lmchne bmqum
and-he-gathers man clean » ash-of the-young-cow and-he-leaves from-outside to-camp in-place
נדה למי למשמרת ישראל בני לעדת והיתה טהור
teur ueithe lodth bni ishral lmshmrth lmi nde
clean and-she-becomes for-congregation-of sons-of Israel to-keep for-waters-of isolation
- ¹ . And the LORD spake unto Moses and unto Aaron, saying,
- ² This [is] the ordinance of the law which the LORD hath commanded, saying, Speak unto the children of Israel, that they bring thee a red heifer without spot, wherein [is] no blemish, [and] upon which never came yoke:
- ³ And ye shall give her unto Eleazar the priest, that he may bring her forth without the camp, and [one] shall slay her before his face:
- ⁴ And Eleazar the priest shall take of her blood with his finger, and sprinkle of her blood directly before the tabernacle of the congregation seven times:
- ⁵ And [one] shall burn the heifer in his sight; her skin, and her flesh, and her blood, with her dung, shall he burn:
- ⁶ And the priest shall take cedar wood, and hyssop, and scarlet, and cast [it] into the midst of the burning of the heifer.
- ⁷ Then the priest shall wash his clothes, and he shall bathe his flesh in water, and afterward he shall come into the camp, and the priest shall be unclean until the even.
- ⁸ And he that burneth her shall wash his clothes in water, and bathe his flesh in water, and shall be unclean until the even.
- ⁹ And a man [that is] clean shall gather up the ashes of the heifer, and lay [them] up without the camp in a clean place, and it shall be kept for the congregation of the children of Israel for a water of separation: it [is] a purification for sin.

חטאת הוא								
chtath eua								
sin-purification (s)he								
10	וכבס	האסף	את	הפרה	אפר	את	בגדיו	וטמא עד
	ukbs	easph	ath	aphr	ephre	ath	bgdiu	utma od
	and-he-rinses	the-one-gathering	»	ash-of	the-young-cow	»	garments-of-him	and-he-is-unclean until
	הערב	והיתה	לבני	ישראל	ולגר	הגר	בתוכם	
	eorb	ueithe	lbni	ishral	ulgr	egr	bthukm	
	the-evening	and-she-becomes	for-sons-of	Israel	and-for-sojourner	the-one-sojourning	in-midst-of-them	
	לחקת	עולם						
	lchqth	oulm						
	for-statute	eonian						
11	הנגע	במת	לכל	נפש	אדם	וטמא	ימים	שבעת
	engo	bmth	lkl	nphsh	adm	utma	shboth	imim
	the-one-touching	in-dead-body	to-any-of	soul-of	human	and-he-is-unclean	seven-of	days
12	הוא	יתחטא	בו	ביום	השלישי	וביום	השביעי	יטהר
	eua	ithchta	bu	bium	eshlishi	ubium	eshbioi	iter
	he	he-shall-purify-himself-from-sin	in-him	in-day	the-third	and-in-day	the-seventh	he-shall-be-clean
	ואם	יתחטא לא	ביום	השלישי	וביום	השביעי	לא	יטהר
	uam	la	ithchta	bium	eshlishi	ubium	eshbioi	la
	and-if	not	he-shall-purify-himself-from-sin	in-day	the-third	and-in-day	the-seventh	not
	he-shall-be-clean							
13	כל	הנגע	במת	בנפש	האדם	אשר	ימות	ולא
	kl	engo	bmth	bnphsh	eadm	ashr	imuth	ula
	every-of	the-one-touching	in-dead-body	in-soul-of	the-human	who	he-is-dying	and-not
	יתחטא	את	משכן	יהוה	טמא	ונכרתה	הנפש	ההוא
	ithchta	ath	mshkn	ieue	tma	unkrthe	enphsh	eeua
	he-is-purifying-himself-from-sin	»	tabernacle-of	Yahweh	he-defiles	and-she-is-cut-off	the-soul	the-that
	מישראל	כי	מי	נדה	לא	זרק	עליו	טמא
	mishral	ki	mi	nde	la	zrq	oliu	tma
	from-Israel	that	waters-of	isolation	not	he-was-sprinkled	on-him	unclean
	יטהר	יהיה	טמא	עליו	עליו	עליו	עליו	עליו
	oud	ieie	tma	oliu	oliu	oliu	oliu	oliu
	still	he-shall-be	he-shall-be	he-shall-be	he-shall-be	he-shall-be	he-shall-be	he-shall-be
	טמאתו	בו						
	tmathu	bu						
	uncleanness-of-him	in-him						
14	זאת	התורה	אדם	כי	ימות	כל	באהל	הבא
	zath	ethure	adm	ki	imuth	bael	kl	eba
	this	the-law	human	that	he-is-dying	in-tent	every-of	the-one-coming
	אל	האהל	אל	האהל	אל	האהל	אל	האהל
	al	eacl	al	eacl	al	eacl	al	eacl
	to	the-tent	and-everyone					
	יטמא	באהל	אשר	ימים	שבעת			
	ashr	bael	itma	shboth	imim			
	who	in-tent	he-shall-be-unclean	seven-of	days			
15	וכל	כלי	פתוח	אשר	אין	צמיד	עליו	טמא
	ukl	kli	phthuch	ashr	ain	tzmid	phthil	oliu
	and-every-of	vessel	being-open	which	there-is-no	bracelet-of	twine	on-him
	unclean	he						
16	וכל	אשר	יגע	על	פני	השרה	בחלל	חרב
	ukl	ashr	igo	ol	phni	eshde	bchll	chrb
	and-anyone	who	he-is-touching	on	surface-of	the-field	in-one-mortally-wounded-of	sword
	or							
	ימים	שבעת	יטמא	בקבר	אדם	בעצם	או	במת
	shboth	imim	itma	bqbr	adm	au	botzm	bmth
	seven-of	days	he-shall-be-unclean	in-tomb	human	or	in-bone-of	in-dead-body
17	מים	עליו	ונתן	החטאת	שרפת	מעפר	לטמא	ולקחו
	mim	oliu	unthn	echtath	shrphth	mophr	ltma	ulqchu
	waters	on-him	and-he-gives	the-sin-offering	burning-place-of	from-soil-of	for-unclean-one	and-they-take
	כלי	אל	חיים					
	al	kli	chiim					
	vessel	living-ones	to					

¹⁰ And he that gathereth the ashes of the heifer shall wash his clothes, and be unclean until the even: and it shall be unto the children of Israel, and unto the stranger that sojourneth among them, for a statute for ever.

¹¹ . He that toucheth the dead body of any man shall be unclean seven days.

¹² He shall purify himself with it on the third day, and on the seventh day he shall be clean: but if he purify not himself the third day, then the seventh day he shall not be clean.

¹³ Whosoever toucheth the dead body of any man that is dead, and purifieth not himself, defileth the tabernacle of the LORD; and that soul shall be cut off from Israel: because the water of separation was not sprinkled upon him, he shall be unclean; his uncleanness [is] yet upon him.

¹⁴ This [is] the law, when a man dieth in a tent: all that come into the tent, and all that [is] in the tent, shall be unclean seven days.

¹⁵ And every open vessel, which hath no covering bound upon it, [is] unclean.

¹⁶ And whosoever toucheth one that is slain with a sword in the open fields, or a dead body, or a bone of a man, or a grave, shall be unclean seven days.

¹⁷ And for an unclean [person] they shall take of the ashes of the burnt heifer of purification for sin, and running water shall be put thereto in a vessel:

18 וַלְקַח אֶזוֹב וּטְבַל בַּמִּים אִישׁ טָהוֹר וַחֲזָה עַל הָאֹהֶל עַל כָּל וְעַל הַנִּגְעִים
 ulqch azub utbl bmim aish teur ueze ol eael uol k
 and-he-takes hyssop and-he-dips in-waters man clean and-he-spatters on the-tent and-on all-of
 הַכֵּלִים וְעַל הַנַּפְשׁוֹת אֲשֶׁר הָיוּ שָׁם וְעַל הַנִּגְעִים בַּעֲצָם אוֹ
 eklim uol enphshuth ashr eiu shm uol engo botzm au
 the-furnishings and-on the-souls who they-are there and-on the-one-touching in-bone or
 בַּחֲלָל בַּמֵּת אוֹ בַּקֶּבֶר אוֹ
 bchll au bmth au bqbr
 in-one-mortally-wounded or in-dead-body or in-tomb

18 And a clean person shall take hyssop, and dip [it] in the water, and sprinkle [it] upon the tent, and upon all the vessels, and upon the persons that were there, and upon him that touched a bone, or one slain, or one dead, or a grave:

19 וַחֲזָה הַטָּהוֹר עַל הַטְּמֵא בְיוֹם הַשְּׁלִישִׁי וּבְיוֹם הַשְּׁבִיעִי
 ueze eter ol etma bium eshlshi ubium eshbioi
 and-he-spatters the-clean-one on the-unclean-one in-day the-third and-in-day the-seventh
 וַחֲטָא וּבְיוֹם הַשְּׁבִיעִי וּכְבַּס בְּגָדָיו וּרְחַץ בַּמִּים
 uchtau bium eshbioi ukbs bgdiu urchtz bmim
 and-he-shall-purify-of-sin-him in-day the-seventh and-he-rinses garments-of-him and-he-washes in-waters
 וְטָהַר בַּעֲרֵב
 uter borb
 and-he-is-clean in-evening

19 And the clean [person] shall sprinkle upon the unclean on the third day, and on the seventh day: and on the seventh day he shall purify himself, and wash his clothes, and bathe himself in water, and shall be clean at even.

20 וְאִישׁ אֲשֶׁר יִטְמָא וְלֹא יִתְחַטֵּא וּנְכַרְתָּה הַנֶּפֶשׁ
 uaish ashtr itma ula ithchta unkrthe enphsh
 and-man who he-is-being-unclean and-not he-is-purifying-himself-from-sin and-she-is-cut-off the-soul
 הָיָא מִתּוֹךְ הַקֹּהֵל כִּי אֶת מִקְדָּשׁ יְהוָה טָמָא מִי נִדָּה לֹא
 eeua mthuk eqel ki ath mqdsh ieue tma mi nde la
 the-that from-midst-of the-assembly that » sanctuary-of Yahweh he-defiled waters-of isolation not
 זָרַק עָלָיו טָמֵא הוּא
 zrq oliu tma eua
 he-was-sprinkled on-him unclean he

20 But the man that shall be unclean, and shall not purify himself, that soul shall be cut off from among the congregation, because he hath defiled the sanctuary of the LORD: the water of separation hath not been sprinkled upon him; he [is] unclean.

21 וְהָיְתָה לָהֶם לְחֻקַּת עוֹלָם וּמִזְחָה מִי הַנִּדָּה יִכְבֹּס
 ueithe lem lchqth oulm umze mi ende ikbs
 and-she-becomes to-them for-statute eonian and-the-one-spattering waters-of the-isolation he-shall-rinse
 בְּגָדָיו וְהִנֵּגַע בְּמִי הַנִּדָּה יִטְמָא עַד הָעֶרֶב
 bgdiu uengo bmi ende itma od eorb
 garments-of-him and-the-one-touching in-waters-of the-isolation he-shall-be-unclean until the-evening

21 And it shall be a perpetual statute unto them, that he that sprinkleth the water of separation shall wash his clothes; and he that toucheth the water of separation shall be unclean until even.

22 וְהַנֶּפֶשׁ וְהַנֶּפֶשׁ אֲשֶׁר יִגַּע בּוֹ הַטְּמֵא יִטְמָא וְהַנֶּפֶשׁ
 ukl ashtr igo bu etma itma itma uenphsh
 and-anything which he-is-touching in-him the-unclean-one he-shall-be-unclean and-the-soul
 הַנִּגְעִת תִּטְמָא עַד הָעֶרֶב
 engoth thtma od eorb
 the-one-touching she-shall-be-unclean until the-evening

22 And whatsoever the unclean [person] toucheth shall be unclean; and the soul that toucheth [it] shall be unclean until even.